نویسنده: گیریت هویکمن *Von Gerrit Hoekman*

برگردان و افزوده از: دیپلوم انجنیر نسرین معروفی

۱۴ مارچ ۲۰۱۷

وخامت اوضاع در "روتردم"Rotterdam

کشور هالند مانع ورود یک تن از وزرای ترکیه شد: اعتصابات همراه باخشونت

پولیس ضد شورش هالند شام شنبه در روتردم دست به سرکوب طرفداران دولت ترکیه زد-

Foto: Peter Dejong/AP/dpa

کندن سنگهای جاده ها، بایسکل های تخرب شده، شیشه های شکستهٔ پنجره ها: به روز یکشنبه صبح در روتردم جمع کردن این همه تخریبات اعلام شده بود. تعداد معدودی از طرفداران رئیس جمهور ترکیه رجب طیب اردوخان باعث ایجاد درگیری خیابانی با پولیس گردیدند. تا جائی که موتر های آب پاش ناگزیز به مداخله شد، طبق گزارش مطبوعات در نتیجهٔ زد و خورد ها ۱۲ نفر دستگر نیز شدند.

مظاهره چیان خشمگین بودند، زیرا "فاطمه کایا" Fatma Kaya وزیر امورخانواده و رفاه ترکیه مجبورساخته شد تا از "روتردم" عزیمت کند، بدون این که توانسته باشد با آنها صحبت نماید. "کایا" به روز شنبه شام خلاف خواست دولت "دن هاگ" Den Haag از المان با موتر جیپ از مسیر زمینی وارد کشورهالند شد، وی می خواست تا در مراسمی در قنسولگری ترکیه در "روتردم" برای حمایت از احتمال برگزاری رفرندوم تبلیغ نماید، رفرندوم به هدف این که باید قدرت و اختیارات رئیس جمهور رجب طیب اردوخان افزایش داده شود. دولت هالند مسایل امنیتی را دلیل ممانعت از سخنرانی اعلام داشت.

همین که "کایا" داخل شهر روتردم شد، پولیس ها تمام جاده ها به سوی قنسولگری ترکیه را مسدود کردند و از ورد خانم وزیر به تعمیر قنسولگری ممانعت به عمل آوردند." طوری که از طریق تلویزیون هالند شنیده شد، وی با خشم گفت: "شما حقوق بین المللی را نقض می کنید." خانم "کایا" به طرف موتر خود برگشت و در داخل موتر منتظر بود، درحالی که بیشتر از هزار تظاهرکننده در مقابل قنسولگری ترکیه حضور داشتند. همین طور در شهر"دوسلدورف" Düsseldorf در مقابل نمایندگی ترکیه در شام روزشنبه به صد ها طرفدار و پیرو "انقره" Ankara جمع شده بودند.

طوری که روز نامهٔ "فولکس رنت" *Volkskrant* گزارش داد" بالاخره مقامات هالندی توانستند خانم "کایا" را قانع بسازند تا با موتر های مراقبت پولیس به کشور المان بر گردد. وی از آنجا به روز یکشنبه دوباره به طرف "انقره" پرواز نمود. به اساس اعلام دولت هالند، "روته" Rutte صدراعظم هالند و به همین ترتیب "کویندرز" Koenders وزیر خارجه آن با همکاران اداری ترکی خود تیلفونی صحبت نمودند.

اوضاع بدون آن هم شنبه ظهر متشنج بود، زیرا دولت هالند از فرود آمدن طیارهٔ وزیر خارجهٔ ترکیه "میولوت کاوزگلو" Mevlüt Cavusoglu ممانعت نموده بود. در اصل وی هم می خواست در قنسولگری صحبت نماید. این تصمیم که مانع فرود آمدن طیارهٔ وی گردند، عکس العملی بود از جانب "دن هاک" به مصاحبهٔ وی با تلویزیون ترکی، که در آن مصاحبه وزیر خارجهٔ ترکیه، هالند را در صورتی که مانع صحبتش در روتردم گردند با تحریم اقتصادی تهدید نموده بود، به علاوه از کلیه ترک های مقیم هالند خواسته بود تا هر چه بیشتر به نیابت وی در آنجا جمع شوند. در مقابل چنین خواستی صدر اعظم هالند "مارک روته" گفت: "ما نمی گذاریم که بر ما فشار وارد کنند".

رئیس جمهور اردوخان طبق معمول عکس العمل نشان داد." این ها فرزندان نازی ها هستند، این ها فاشیستها هستند"، وی حین سخنرانی در یک مراسم هیجانی شده و وزیر خانواده را با موتر روانهٔ "روتردم" نموده بود.

هم "روته" و هم "اردوخان"، هر دو در اواسط انتخابات قرار دارند، لذا به خود حق دادند تا از اوضاع سیاسی متشنج منفعت کسب نموده خود را به حیث رهبران انعطاف ناپذیر به نمایش بگذارند. به روز شنبه آینده پارلمان جدید در هالند انتخاب می شود.

افزوده:

تا جائی که می دانیم قرار است رفرندومی به هدف افزایش قدرت اداری رئیس جمهور رجب طیب اردوخان در ترکیه صورت گیرد. مقامات حاکم بر ترکیه از ماه ها قبل خواهان اعمال تغییرات در قانون اساسی کشور است.

دولت ترکیه می خواهد تا در کشور های المان، هالند و اتریش که بیش از پنج میلیون ترک در این سه کشور زندگانی می کنند، تبلیغاتی را به خاطر رفرندوم آغاز نماید. دولت ترکیه مایل است تا آرای این جمعیت وسیع را به نفع رفرندوم جلب نماید تا بتواند در سیاست داخلی ترکیه به حیث یکه تاز میدان، امیال سرکوبگرانهٔ خود را بالای خلق ترکیه تحمیل و بدان وسیله حقوق و آزادی های انسانی خلق ترکیه را سلب نماید.

اردوخان در سیاست خارجی خود به پیروی از اسلام سیاسی در نوسان است. طوری که ما مسایل سیاسی را از نظر می گذرانیم دیده می شود که اردوخان گاهی خود را متحد با جنایاتی که امپریالیسم امریکا در جهان به خصوص در کشورسوریه مرتکب شده و می شود، می سازد و گاهی رو به سمت کشور امپریالیستی روسیه نموده ، پیمان همکاری جنایات را با رئیس جمهور پوتین می بندد. به این ترتیب اروپا را وادار می سازد تا به وی امتیاز قایل شوند. وی در پیوند با دو قدرت نظامی و سیاسی فعلی شروع به تهاجم لفظی نسبت به دولتهای اروپائی به خصوص نسبت به دولت المان نموده است. چنانچه وی آنها را به حیث فرزندان نازی و فاشیستها خطاب نموده است. در حالی که اعمال خود وی نسبت به خلق ترکیه کمتر از اعمال فاشیستها نیست. پس گفته می توانیم که در تضاد میان قدرت های مختلف جهان، در هر دو حالت وحدت و مبارزه، یعنی چه بخواهند با هم از در تبانی و سازش بیایند و چه هم از در جنگ و خشونت، یگانه قربانی آنها خلقهای دربند و تحت ستم می باشد.

در نتیجه تضاد کنونی میان بخشی از کشور های اتحادیهٔ اروپا و ترکیه، نه تنها منفعتی برای خلقهای اروپا ندارد، بلکه به هیچ وجه به نفع خلق ترک نیز نبوده، حاصل آن جز تحکیم بند های اسارت مردم چیزی دیگری نیست.

, Seite 2 / AuslandAusgabe vom 13.03.2017